

# Колхоз бусы

## Заемлэн облигац'езтэк одиг трудящий но медаз кылы!

### Азымынсьёслэн примерзы'я

Асьме районсы трудящэйёс, бадзым Советской Союзсы вань трудящэйёс сямен ик, правительстволэсь выль заем поттон сырысь постановленизэ бадзым шумпотонэн пумитазы.

Со шумпотонэз тае пример'ёс вылысь возматаны луоз. Кылем арын Куиньметй Пятилеткалэсь Заемзэ (куиньметй аре выпускез) асьме районн реализовазь каремын вал 20 нунал чоже 519 сюрс манетлы. Туэ аре потэм Куиньметй Пятилеткалэн Заемзэ (нылетй аре выпускез) асьме районн реализовать каремын ни 2 июнысен кутскыса 13 июнезь 683 сюрс манетлы. Кылем арын суммалэсь 164 сюрс манетлы трос луэ ни. Заемлы подписка мынэ на.

Заемлы гожкемен чош ик сознательной колхозник'ёс взнос'ёссэс досрочно тырыло. Та ласянь тужгес юн вис'яське Сепож сельсоветсысь Беляевское колхоз. Татын подпискалэн ог'я суммаез 4050 манетлы вуи'. Колхозник'ёс ваньзэ та суммаез наличноен тыризы ни.

Та ласянь беге уг кылы Быдзимощур сельсоветсысь М-Иырым колхозсысь колхозник'ёс но. Татысь колхозник'ёс (сюрес вылэ ужаны мынэм'ёссэ вератэк) заемлы 5060 манетлы гожкизы. Та суммаез тыризы ни.

Нэш Сеп сельсоветсысь Лужан колхозсысь П. Я. Тронин 400 манетлы гожкыса, озы ик та суммаез наличноен полностью тыризы ни.

„Калыклэн—богатырьлэн пёсь яратонэз аслаз родинаезлы, Ленинлэн-Сталинлэн партияезлы, Сталин эшлы. Та яратон аслэстыз яркыт проявленизэ возматиз исключительно со единодушие бордысь кычеген ортче выль заемлы подписка, Советской Союзлэсь могуществоз азыланьын ючмагон заемлы“ („Правда“ 1941 ар 8 июнь).

Виль заемлы подпискаен вань трудоспособнойёсты охватить каремын чош, та улысын азымынсьёслэн примерзыя вань колхозник'ёслы заемлы взнос'ёссэс наличноен досрочно тырыло. Талы котькуд колхозник'ёслэн луонлык'ёссы тырмымон.

Ог'я вераса, заем понна взнос'ёсты тырон лябыт мынэ. Тани 13 июнезь колхозник'ёсын быдэс район'я 45 сюрс манет сяна взнос'ёс люкамын ёвл на. Та упущениосты ликвидировать кароно.



Куиньметй Пятилеткалэн Заемезлы (нылетй арыз выпускез) Горькийлэн нимыныз нимам колхозын (Ленинской район, Московской область) подписка мынэ.

### Виль заемлы вань взносэс тыризы ни

Ми Сепож сельсоветсысь Беляевское колхозсысь колхозник'ёс Советской правительстволэсь выль заем поттон сырысь постановленизэ кылзыса сое одобрить каримы. Колхозсысь вань трудоспособной колхозник'ёс виль заемлы ваньмыз одиг мурт кадь гожкизы. Озы колхозын ог'я подписка вуиз 4050 манетлы. Котькуд подписчиклы шорлыдын вераса

котыр 126 манет усе.

Но колхозник'ёс заемлы гожкемен гинэ өз буйгатске. Соос асысь азе ужпум пуктызы вакчи дыр кустын заем понна взнос'ёсты тырыса быдэстонэз. Тини озы 13 июнезь одигез но кылытэк колхозсысь вань подписчик'ёс заемлы взносэс полностью тыризы ни.

Заем'я уполномоченной М. А. Шулепов.

### Заемлы ваньмыз гожко

Седойлуд колхозсысь (Сеп сельсовет) вань колхозник'ёс бадзым мылкылын виль заемлы гожкизы. 100 манетлы гожкиз Л. Н. Агафонов, худиз колхозной производствын но мылысь-кыдысь ужа. Агафонов эш кылем арын 379 трудодень заработать кариз.

Заемлы 100 манетлы гожкиз 61 арес'ем М. М. Агафонов но, та озы ик колхоз-

ной производствын активно ужа. Кылем арын 459 трудодень заработать кариз, туэ но 150 трудодечлы ужаз ни.

Заемлы гожконэн бере өз кылы колхозсысь 62 арес'ем колхозник А. А. Бродников. Та озы ик 100 манетлы гожкиз. Бродников колхозной производствын но умой ужа.

Ворончихин.

## 1941 арын районсы колхоз'ёсты кредитовать карон

1940 ар азыланьын колхозной строез юнмагон но сельской хозяйствоез жу-тон арен вал.

1941-тй аре эшшо юн жутоксоз на сельской хозяйство, юнмалоз колхозной строй но будоз колхозник'ёслэн зажиточностьсы. Та арын асьме районн зерновой культураослэн валовой продукцизы составить карыны кулэ 1.841,9 сюрс пуд, мукет сямен вераса, кылем арын сырысь 692,2 сюрс пудлы трос луэ. Нош колхозной животноводство эшшо но юн азылань мыноз на.

Сельской хозяйствоез азинтон ужрад'ёс пöлын бадзым инты басьто кредит'ёс, куд'ёсыз сётисько колхоз'ёслы но колхозник'ёслы.

СССР-лэн СНК-лэн 1941 арын 15 апреле решениез'я СССР-лэн Сельскохозяйственной бнзкез колхоз'ёслы, озы ик колхозник'ёслы но сепосысь мукет трудящэйёслы та арын 2 миллиард 200 миллион манетлы кредит'ёс сётоз. Асьме районсы колхоз'ёслы но колхозник'ёслы банкен кредит'ёс сётэмын луозы 98 сюрс манетлы.

Кредитлэн основной суммаез направляться карыське общественной колхозной хозяйствоез азинтонлы. Пудо вордон ужрад'ёсты азинтонлы: фермаосты комплектовать каронлы, помещениос лэстыонлы, сельхозхозяйственной машинаос бастонлы, пöртэм пумос китыс'ёс бастыны но кормовой базаос кылды-

тыны лэзиське выль верам сумма пöлысь 88 сюрс манетэз. 10 сюрс манетэз земельной организациосын ужась специалист'ёслы индивидуальной строительство вöтмытыны лэзиське. Ссудаосты берлань берыктон дыр'ёс тупатиське котькуд колхоз'ёслэсь финансовой исполненизэс лыдэ бастыса но правительствоен тупатэм дыр'ёсты нокизыны но превышать карыны уг луы. Ссудаосты тупатэм дыр'ёсы берыктымтэ колхоз'ёслэсь финансово-платежной ужын дисциплинированность сэс возматэ. Ссудаосты ас дыраз погасить карымтэ колхоз'ёсты лишать каре государственной кредитной юрттэтэн пользоваться карыськонлэсь.

## Граница съорысь ивор'ёс

### Европанын, Африканын но Азиын война

(Всенной действослы дневник)

Англо-германской фронтын бадзыме ь военной операциос ой вал. Германской авиация, шуэмын германской командованилэн ивортоназ, кык английской грузовой судноосты выйтиз но кык мукет английской торговой паракон'ёсты сөриз на. Бристольской заливын германской самолет'ёс атаковать каризы вооруженной английской танкерез.

9 июне английской бомбардировщик'ёс налет'ёс лэстызы французской но бельгийской побережьеысь военной объект'ёс вылэ. Рейтер агенстволэн ивортэмез'я, нуназе 9 июне Ла-Манш пролив вадьсын германской но английской истребительёс кустын омырын жугиськон'ёс ортчызы. Жыны час ёрос жугиськыса немец'ёс воремын вал.

\* \* \*

Северной Африканын английской войскоос Тобрук дорысь германо-итальянской позициосты атаковать каризы, германской командованилэн сводкаяз возматэмез'я, со атакаос дугдытэмын вал. Итальянской артиллерия, шуэмын итальянской командованилэн сводкаяз, нош ик ыбылиз Тобрукысь батареяосты но боеприпас'ёсын склад'ёсты. Германской — итальянской авиация бомбардировать кариз Тобрук дорысь но Мерса-Матрух дорысь оборонительной укреплениосты.

Английской командованилэн ивортэмез'я, ливийской фронтын номыриз ик воштыськемын ёвл. 9 июне потон уй английской самолет'ёс Бенгази но Три-

поли вылэ налет лэстыса шöдскымон бадзымесь из'ян'ёс лэстызы.

Восточной Африканын, Абиссиниын, итальянской командованилэн сводкаяз верамез'я, лекесь жугиськон'ёс мыно Галла Сидамо областын. Военной действиос, шуэмын со сводкаын ик, куазь урод улэмен шугомеын. Английской войскоос, шуэмын английской командованилэн ивортоназ, Омо шур вамен потыса запад пала мыно. Озы ик жугиськон'ёс мыно Гондарлэн районаз.

\* \* \*

Сириын лекесь жугиськон'ёс мыно страналэн южной люкетаз. Гавас—ОФИ агенстволэн ивортэмез'я, Джебел-Друз но Хермонном горной хребет кустысь районн пöртэм оружиослэн бадзымесь кужым'ёсынызы атакаос лэстылэмын, со пöлын ик трос бронетанковой кужым'ёс но вал. Озы ик лекесь жугиськон'ёс мыно Нахр-эль-Камсимия, Мерджаун, Эль-Кунейтра, Шейх-Мискинын.

Ближней Востокуысь английской кужым'ёслэн командованизылэн ивортэмез'я английской войскоос Средиземной морелэн ярдурьсытыз Сур (Тир) городэз бастызы но Нахр-эль-Касимия шур вамен потызы.

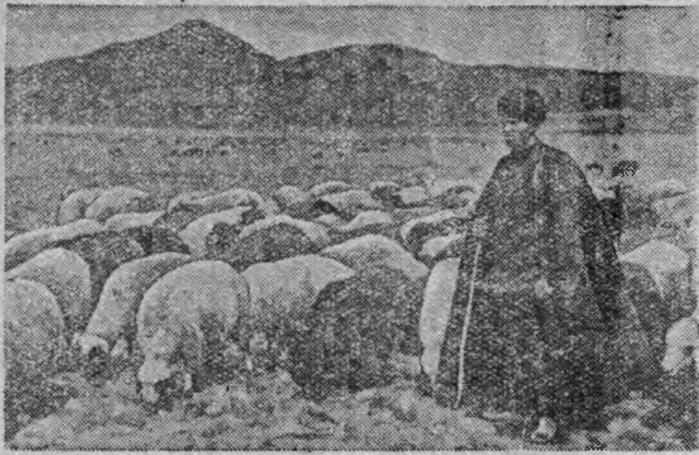
Рейтер агенстволэн даннойёсыз'я английской частьёс озы ик бастызы Дераез но Мерджаунэз. (ТАСС)

Асьме районн вань сыче колхоз'ёс, куд'ёсыз ас дыраз ссудаоссэс уг берыкто. Кылсырысь, М-Пежвай колхоз 1940 арын октябрь толэзь тырысен 700 манет ссудаэз өз берыкты на, Изощур колхоз 297 манетэз уг берыкты.

1941-тй арын кредитной план, 1941 арлэн народнохозяйственной планэзлэн люкетэз луэ. Котькуд партийной но непартийной большевик нюр'яськыны кулэ шонер использовать карыны ссудаэз но сое тупатэм дыр'ёсы берыктыны банке.

Государственной банклэн Зураысь отделениезлэн уп-равляющоез С. Троиц

## Всесоюзной Сельскохозяйственной Выставки



Всесоюзной Сельскохозяйственной Выставке участвует «Алагез» совхоз (Талинский район, Армянской ССР) умой ужась чабанэ А. С. Геворкян балбасской (грубошерстной) выжью котькуд 100 ыжлэсь 1941 арын 108 ыжпюс басытэ. 1940 арын котькуд фуражной ыжлэсь шорлыдын вераса котыр 2 килограмм 800 грамм ыжгонзэс чышкыз.

Суред вылын: А. С. Геворкян ыж'эслэн, уллэнызы.

## Большевизмез киултонын нуналлы быдэ ужано

Инвалид'эслэн артельсызы но МТС-ысь первичной парторганизациосысь куд коммунист'эс большевизмез киултонын ляб ужало. Валамон марлы та организациосысь коммунист'эслэн политической образованилы тазы учкемзы. Татысь первичной парторганизациослэн секретарьсы Касаткина но Татауров асьсэос мобилизовать уг каро коммунист'эсты большевизмез киултоны. Тани таиз ар жыныез ортче ни, нош та дыр кустын одйгаз но партийной организациосын оз кутылсыкы на ужлум марксистко-ленинской образованилэн состояниез сярсысь. Лекциос, консультацис, собеседованиос одйгаз но организациосын уг луыло. Инвалид'эслэн артельсызы первичной парторганизацилэн секретарез Касаткина но солэн заместителез Бушмакин интере-

соваться уг карисько коммунист'эслэн асьсэ бордын ужаменызы. Соин ик куд коммунист'эс будэм интые уллань лэчко. Д. Стрелков азыло но артельлэн председателез вал. Таке ответственной ужен справитесь оз кариськы. Соку сое пуктызы производстволэн заведующиезы. Та ужын Стрелков нош справитесь оз кариськы. Али со ужа ни десятник луыса.

Азылань Д. Стрелков эшлы сюлмысь, по-большевистски кутсконо большевизмез киултон котыре, сотэк кыдэке мыныны уд быгаты.

Нош быдэсак первичной парторганизациослы но солэн секретарьсызы трогес саклык вис'яно коммунист'эслэн асьсэ бордын ужалзэс контролировать каронлы, политмассовой ужез ужасьсэ пушкын пасыкыт пуктонлы.

Д. Каретникова

## Пудоослы тырмымон сион база кылдытон понна

Социалистической пудо вордонэ азинтонын но солэсь продуктивностэс жутонын бадзым инты басытэ пудо сион база кылдытон.

Асьме районын пудоослэн йырлыды ялан будэ. «Колхоз'эсын общественной пудо вордонэ азинтон мероприятияс сярсы» 1939 аре июль толэзе правительстволэн постановлениез потэм бере суро пудоослэн лыды 18 процентлы будыз, парсьэслэн лыды 80 процентлы, ыж'эслэн 532 процентлы.

Отчн кытын умой валазы, что пудо сион база кылдытон пудоослэсь продуктивностэс жутонын бадзым ужрадэн луэ, отын пудо вордон но умой пуктэмын. «Пахарь», «Борец» но Р-Кожей колхоз'эсын арлы быдэ котькуд фуражной скаллэсь шорлыдын вераса 1000 литр йолэз кыско. Малыке шуоно, та колхоз'эсын арлы быдэ кормовой культураос кизён планзэс быдэс'яло. Тырмымон дасяло стойловой дырлы сочной пудо сион'эс.

Туэ аре но «Пахарь» колхоз 2 гектар корнеплод'эс, 1 гектар шунды берытскон (подсолнух), «Борец» колхоз 3 гектар корнеплод'эс 1,5 гектар силосной культураос кизизы. Р-Кожей колхозын планлэсь вылтй кормовой культураос кизэ. «Удмурт» но Квардавозь колхоз'эсын но кормовой базаос кылдытон котыре кутско ни.

Районысьтымы тросэз колхоз'эс кылем арын корнеплод'эс'я умоесь урожайэс басытылызы. Тугалуд колхоз гектарысь 415 центнер турнепс басытэ, Камайлу колхоз 360 центнер басытэ, «Юбилей» колхоз гектарысь 270 центнер кормовой горд кушман басытэ.

Котькуд колхозын кор-

мовой культураос кизён планзэ мултэсэн быдэс'яно но со кизём эсты утылоно.

Нош о'я вераса, пудоослэн йырлыды будэмен чаш тролы ик оз умоя кормовой базаез кылдытон. Кормовой культураос кизён план тросаз колхоз'эсын уг быдэсмылы, соослэсь удалтонлыкэс жутокулэз'я пуктытэ. Басытом тани Генчейыл колхозэз, кытын кылем арын котькуд скаллэсь 430 литр гинэ йолэз кыскизы, Ивановской колхозын 415 литр, Зур-Шамардан колхозын 477 литр гинэ котькуд скаллэсь йолэз кыскизы. Малыке шуоно та колхоз'эсын пудо сион база кылдытытэ.

Туж бадзым значение басытэ СССР-лэн Совнаркомезлэн «Колхоз'эсын пудо вордон понна сион'эсты будэтон ужрад'эс сярсы» та нунал'эсы потэм постановлениез. Колхоз'эсын но районэн кивалтис'эслэсь та постановление требовать каре кулэз'я ужамез пудоослы сион база кылдытонын.

Та постановлениез районысьтымы колхозник'эс шумпотыса пумитало. Пудоослэсь продуктивностэс жутом понна ватсаса уждун тырон сярсы законлы таиз постановление дополнениен луэ. Пудоослы умой сион база кылдытыса, соослэн йырлыды но продуктивностэсы но та бордысен будоз. Совнаркомлэн постановлениез пудо сион тырмымон дасянын но пудоослэсь продуктивностэс жутонын боевой программаен луыны кулэ.

Та постановленилы ответэн районысьтымы котькуд колхоз'эс кормовой культураос кизён планзэ мултэсэн быдэстыны кулэ.

Ф. Овечкин.



Ворошиловлэн нимынызы нима колхозысь (Щебрик село, Велико-Глубоческой район, Тарнопольской области) дышеткись школьник'эс-отличник'эс колхозысь пинал пудоосы шефство басытэ.

Суред вылын: шефстволэн инициаторез дышеткись конын пионерка-отличница Оля Гумен аслаз подшефной куныаньы «Кармозинка».



Советской Латвиись искалтэм крестьянской хозяйствос басытэ пудо.

Суред вылын: Моника Дембоцкая госурастволэсь басытэм «Мирдзой» искалэныз, кудыз сэтэ котькуд арлы 4892 литр йол.

10 июнь азе кыкети кварталлы коньдон огазеанлэн мынзэс сярсы сводка (процентэн вераса)

Сельсовет'эс	Процент быд эст.
Тюптевской	122,0
Чубоевской	81,7
Котегуртской	72,7
Сепской	61,3
Карачумской	132,1
Будзимонурской	197,8
Зуриной	92,6
Ключевской	96,0
Сепожской	73,5
В-Шургинской	86,2
Вавьмыз район'я	92,3

Отв. редактор КНЯЗЕВА  
Поттись Райсоветлэн Исполкомез.

Профессор Молчанов.

## Скарлатина но соин нюр'яськон

Скарлатина—кышкыт пинал висен но кудыз чем луылэ. Чем висыло соин одйг аресысен укмыс аресозь пинал'эс. Сравнительно шергес со встречаться кариськылэ нонйсь пинал'эслэн, эшшо шергес—бадзым'эсызлэн.

Скарлатина—висён заразной. Заразной кутсконо солэн возиське адямилэн ым пушказ. Заразиться кариське здоровой адями висись мурт бордысь, соин чупасыкыса. Скарлатиналэн ми робез может шедыны сионэ, кылсярсы, йол пды, платье, шудон эс но мукет предмет эс борды, кудыз находится кариське висись мурт котьрын. Вань со предмет'эс бордын скарлатинной микроб'эс сохранивать каро асьсэлэсь заразительностэс.

Скарлатинаен заразить карыны висисьсэ гинэ уг быгато но и соосыз но куд'эсыс ухаживать каро скарлатинаен висисьсы. Иметь кароно сое но, что скарлатинаен капчи висисьсызлэн

куддыр'я тодманы уг луы, нош соос висисьтэм'эсын буш обращаться карисько но заразить каро.

Висён кутске сразу: жуток жар (39 градусозь), висыны кутске йыр, горло, адями дсыкыны кутске. Кытэйт суткаяз потэ сысь. Со состоять каре пичиесь пятнышкаен яке точкаен, кудыз ку вылын луэ чем, матин одйг огзылы; соин ик нырысь учыку сысь возматэ быдэс сплошной горд. Бамын сысь бам кушйылын гинэ луэ, ныр но ымдур кыле зарыт.

Куиньметй, нылетй нуналаз висёнлэн вань признак'эсыз, нимысь ик температураез йылэ; горлонын шугетыны кутске, чыртись железа пуктэ. Со висён кутсконо нунал'эсы. Витетй нуналаз, нормально висён дыр'я, шбдсыкыны кутске тупатскемез. Осложнениез бадл ке 8-12 нуналозь скарлатинлэн вань признак'эсыз быро. Как только быре сысь, то кутске паласыкыны. Мугорысь ку кутске

вочыкыны, кырымпыдчысь, пид пыдэскысы — пасыкыт пластинкаосын.

Скарлатинаен заразиться кариськонлэн главной источникэз—висись. Соин ик семья пдын яке детской коллективын скарлатина появиться кариськыс ке, сразу висисьсэ здоровой'эсыз пдысь люконо. Лучше сое келяно больницае. Если марке причинаен сое келяны уг луы больницае то висисьлы сетоно нимаз комната, мукет'эссэ пинал'эсты поттоно отысь. Висисьлэн вань выделениосыз: сласькемзэ, нырысьтыз выделениез, мочаез-необходимо заливать кароно дезинфицирующей раствором (кылысярсы 3 процентной лизолэн). Висисьлэн комнатаезлэсь ползэ чушылоно со растворен коттэм мучолоен.

Со бере как висисез келязы больницае яке катыськыз гуртаз, помещениз кытын со кыллиз, дезинфицировать кароно.